

ELVAN UYSAL BOTTONI
EMMA TEYZE'NİN KİTABI

YENİ BAŞLAYANLAR İÇİN İTALYAN MUTFAĞI

FOTOĞRAFLAR: DERYA TURGUT



YAPI KREDİ YAYINLARI

YAPI KREDİ YAYINLARI: 5586
LEZZET KİTAPLARI

EMMA TEYZE'NİN KİTABI YENİ BAŞLAYANLAR İÇİN İTALYAN MUTFAĞI

DERLEME VE METİN
ELVAN UYSAL BOTTONI
STYLING VE FOTOĞRAFLAR
DERYA TURGUT
FOOD STYLING
AYŞECAN TÜFEKÇİOĞLU
ÇİÇEKLER
ROBERTA PELLEGRINI
TASARIM
YILMAZ AYSAN
EDİTÖR
FİLİZ ÖZDEM
DÜZELTİ
FİLİZ ÖZKAN

1. BASKI: İSTANBUL, MART 2020
ISBN: 978-975-08-4693-9

BASKI: Promat Basım Yayımlar San. ve Tic. A.Ş.
Orhangazi Mahallesi, 1673. Sokak, No: 34 Esenyurt / İstanbul
Sertifika No: 12039

© YAPI KREDİ KÜLTÜR SANAT YAYINCILIK TİCARET VE SANAYİ A.Ş., 2019
SERTİFİKA NO: 44719

BÜTÜN YAYIN HAKLARI SAKLIDIR.
KAYNAK GÖSTERİLEREK TANITIM İÇİN YAPILACAK KISA ALINTILAR DIŞINDA
YAYINCININ YAZILI İZİNİ OLMASIZIN HIÇBİR YOLLA ÇÖĞALTILAMAZ.

YAPI KREDİ KÜLTÜR SANAT YAYINCILIK TİCARET VE SANAYİ A.Ş.
İSTIKLAL CADDESİ NO: 161 BEYOĞLU 34433 İSTANBUL
Telefon: (0 212) 252 47 00 Faks: (0 212) 293 07 23
<http://www.ykykultur.com.tr>
e-posta: ykykultur@ykykultur.com.tr
[facebook.com/yapikrediyayinlari](https://www.facebook.com/yapikrediyayinlari)
twitter.com/YKYHaber
[instagram.com/yapikrediyayinlari](https://www.instagram.com/yapikrediyayinlari)

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık
PEN International Publishers Circle üyesidir.



Emma ve
Giulietta'ya

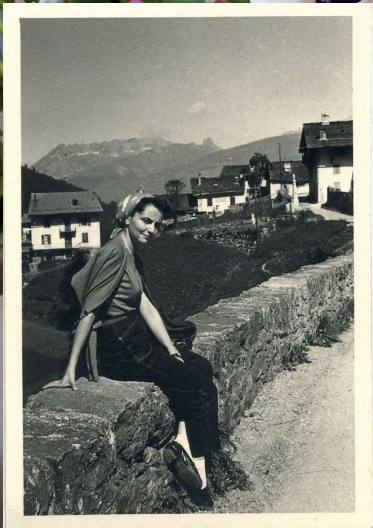




Ilma











BAŞLARKEN



*Elvan
Uysal
Bottoni*

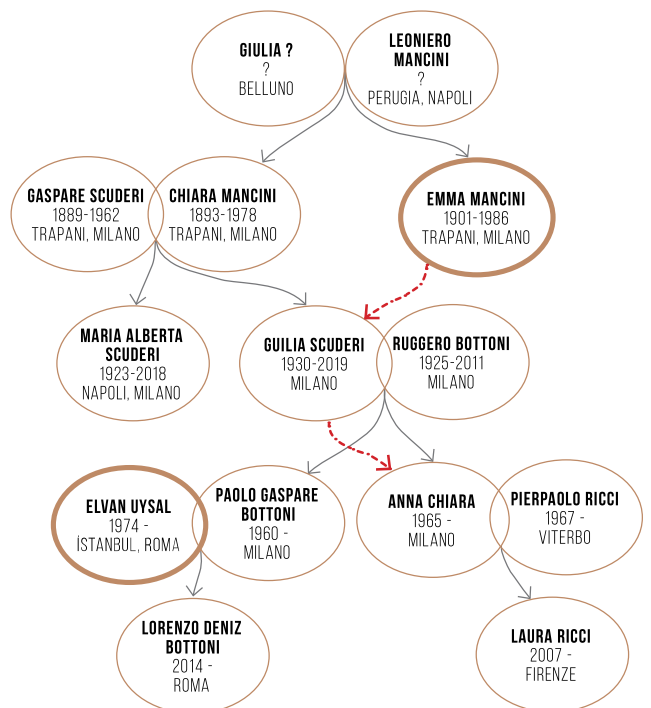
*Nisan
2018,
Roma*

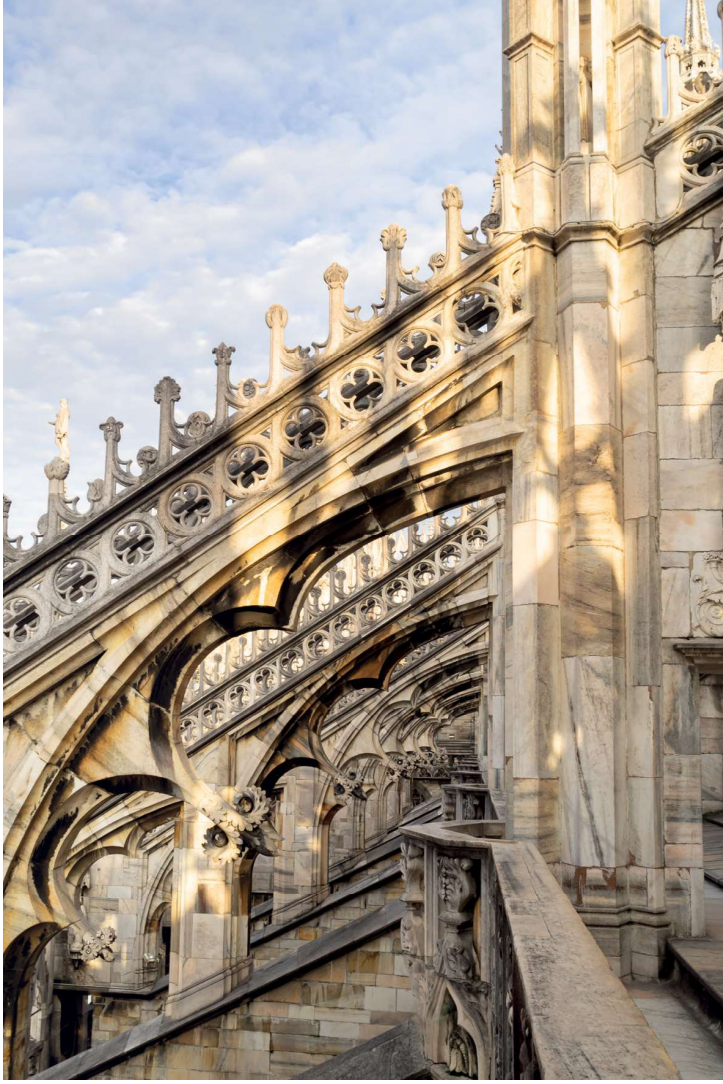


Emma Teyze'yle bir eylül günü tanıştım. Venedik Film Festivali'nin dönüş yolunda rotayı Milano'ya çevirip ileride eşim olacak

Paolo'nun ailesiyle ilk kez tanışmaya gittiğim gün oradaydı. Beni misafir ettikleri odanın duvarında bir fotoğrafta. Fotoğraftaki iki kadın da 20. yüzyıl başına özgü zarif, topuğundan boğazına sımsıkı kapalı elbiseler içindelerdi. Korsesiyle astarıyla giymesi, taşınması zahmetli, giyeni içine hapseden bir o kadar da alımlı kıyafetler. Özensiz ama bakımsız olmayan saçları, ağaçlar arasında çekilmiş yüzyıllık fotoğrafa dönemin fotoğraflarından beklenmeyen bir doğallık, çağdaşlık veriyordu. Bu enstantane aklıma iki şey getirdi. Aşağı yukarı aynı döneme ait kendi ailemin stüdyoda çekilmiş fotoğrafları ve Peter Weir'in Hanging Rock'ta Piknik filmi. Fotoğraf makinelerinin henüz cep telefonuna indirgenmediği, fotoğraf çektirmenin önemli bir olay olduğu o günlerde ağaçlar arasında poz veren bu iki genç kadını, doğal ortam, abartılmamış kıyafetlere rağmen yüz ifadeleri ele veriyordu. Yüzlerindeki o ciddi ifadeyle, ormanda kaçtıkları avcıyla göz göze gelen iki ceylan gibiydiler. Festival dönüşü, filmin verdiği etkiyle belki de Emma Teyze'yle buluşmamı hep Hanging Rock'ta bir sahne gibi anımsıyorum.

Fotoğraftaki iki genç kadından biri Chiara; kayınvalidem Giulietta'nın annesi, diğeri de





teyzesi Emma. Ailenin bir yakası Bellunolu yani Kuzey İtalya'dan. Diğeriyse Umbria yani Orta İtalya'dan. Garibaldi sonrası İtalya'yı birleştirme politikalarının bir ürünü, en Güney'de en Kuzeyli haliyle yaşamaya devam eden bir İtalyan ailesi. Bellunolu mürebbiye büyük büyük anne ile Umbrialı büyük büyük dede "Şark görevi" nedeniyle Sicilya'da buluşuyorlar. Muhtemelen o günlerin Sicilyası'nda yerel halkın dilini anlamayan bu iki öğretmenin birleşen dünyaları Emma ve Chiara'ya hayat veriyor. Chiara'nın çok alımlı bir kadın olduğunu anlatıyorlar hâlâ. Bir de Gaspare Dede'yle dillere destan aşklarını.

Chiara genç müzisyen Gaspare'yle tanışıp âşık oluyor. Ailesi, müzisyen olduğu için evlenmelerine izin vermiyor. Chiara üzüntüden yataklara düştüğünde Gaspare Dede adeta evlerini basıyor ve ailenin hoşnutsuzluğuna rağmen iyileşene kadar Chiara'nın ellerini tutup yatağın kenarından ayrılmıyor. Aileyi zorlukla ikna ettiklerinde ise savaş patlıyor. Gaspare Dede sevgilisine cepheden yazdığı mektuplarda aldığı nefesi dahi anlatıyor. Yıllar sonra döneminin saygıdeğer müzisyenlerinden biri oluyor, Verdi Konservatuvarı'nın, Scala Tiyatrosu'nun yöneticiliğini yapıyor. Cepheden gönderdiği mektuplar Cephede Bir Müzisyen adıyla kitaplaştırılıyor. Savaş sonrası o dönem için geç sayılacak bir yaşta nihayet birbirlerine kavuşuyorlar.